



G E B P - 1

IT GONFIATORE ELETTRICO - 12V

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

EN ELECTRIC INFLATOR - 12V

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR REFERENCE

DE ELEKTRISCHE LUFTPUMPE - 12 V

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

FR GONFLEUR ÉLECTRIQUE - 12V

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

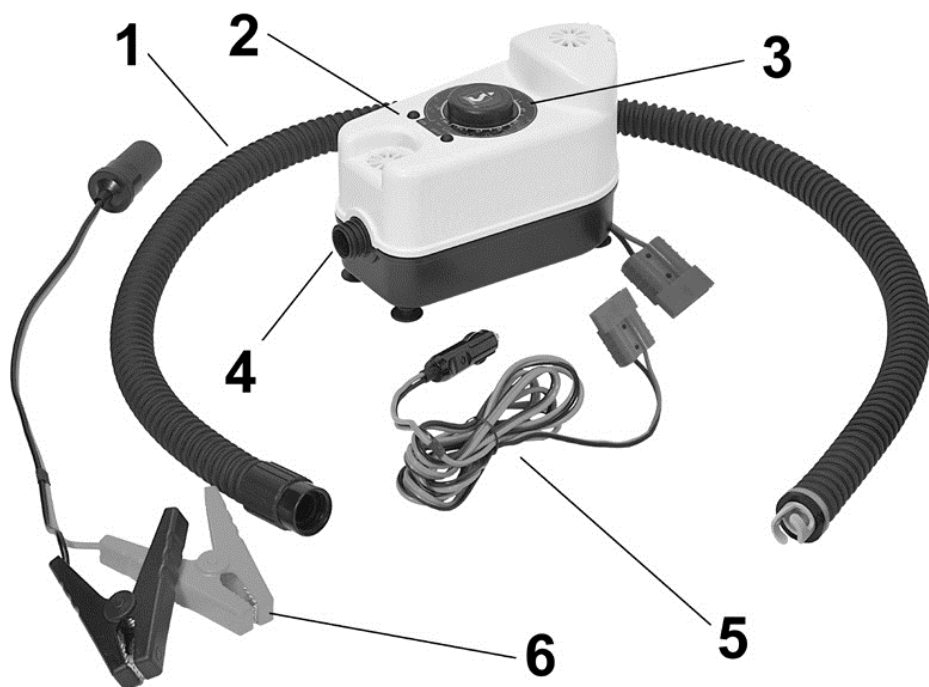
ES INFLADOR ELÉCTRICO - 12V

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

I N D I C E

- 1.** DESCRIZIONE FUNZIONALE
- 2.** PREMessa
- 3.** AVVERTENZE PRELIMINARI
- 4.** INTRODUZIONE
- 5.** UTILIZZI CONSIGLIATI
- 6.** DATI TECNICI
- 7.** REGOLE DI SICUREZZA GENERALI
- 8.** UTILIZZO E FUNZIONAMENTO
 - 8.1** FUNZIONAMENTO E GONFIAGGIO
 - 8.2** ACCESSORI
- 9.** SOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. DESCRIZIONE FUNZIONALE



GE BP-1

1. TUBO DI GONFIAGGIO
2. INTERRUTTORI (ON-OFF)
3. REGOLATORE DI PRESSIONE
4. BOCCA DI GONFIAGGIO (OUT)
5. CAVO CON SPINA ACCENDISIGARI
6. CAVO CON PINZE A COCCODRILLO

M A N U A L E D I

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

2. PREMESSA

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto Scoprega.

Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. Scoprega offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri uffici dedicati garantiscono consulenza e istruzioni in caso di bisogno, oltre a un'assistenza tecnica completa.

La ringraziamo per la fiducia.



ATTENZIONE

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare danni al prodotto e/o causare lesioni gravi alle persone.

3. AVVERTENZE PRELIMINARI

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare questo manuale.
3. Seguire fedelmente le istruzioni.
4. Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danneggiamenti.
5. Per l'assistenza rivolgersi solo a personale qualificato.
In caso di problemi o danni al gonfiatore è necessario contattare l'assistenza.
6. Non smontare l'apparecchio. Il rimontaggio non corretto può indurre corto circuiti.
7. Assicurare un'adeguata ventilazione ed evitare di posizionare oggetti sopra o intorno al gonfiatore durante il funzionamento.
8. Non ostruire le bocchette di aerazione.
9. Il gonfiatore produce vibrazioni che potrebbero generare uno spostamento dello stesso. Non porre il dispositivo su piani alti e controllarne i movimenti.
10. Non utilizzare il gonfiatore con adattatori diversi da quelli forniti nella confezione, potrebbero danneggiare l'apparecchio.
11. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.



NON ALIMENTARE IL GONFIATORE AD UNA TENSIONE PIÙ ALTA DI QUELLA NOMINALE.

4. INTRODUZIONE

Il GE BP-1 è un gonfiatore elettrico portatile ad alta efficienza, sinonimo di affidabilità e funzionalità. È dotato di un sistema di gonfiaggio che permette di gonfiare a una pressione compresa tra i 10 ed i 1200 mbar e di un sistema di controllo che garantisce l'arresto automatico alla pressione selezionata.

I S T R U Z I O N I

5. UTILIZZI CONSIGLIATI

SUP

6. DATI TECNICI

ARTICOLO	TENSIONE (V)	PORTATA (L/minuto)	PRESSIONE MAX (mbar)	CONSUMO CORRENTE (A)	FUNZIONI
GE BP-1	12 Vdc	160	1200	13	GONFIA

7. REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

1. CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.

Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.

2. EVITARE AVVII NON INTENZIONALI.

Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.

3. CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.

Prima di usare il gonfiatore accertarsi che le parti esterne siano integre e che il gonfiatore operi nel modo in cui è descritto.

4. NON USARE il gonfiatore nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive. Il motore di questo gonfiatore produce scintille e queste possono accendere fumi.

5. ATTENZIONE A NON INALARE!

L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal gonfiatore o da un dispositivo di respirazione collegato al gonfiatore.

6. ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOPPIO.

Gonfiare alla pressione raccomandata dal costruttore del gonfiabile. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.

7. NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA LA SUPERVISIONE DI QUALCUNO.

Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.

8. ATTENZIONE! RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO.

Non modificare o tentare di riparare. Non perforare l'involucro o effettuare alcuna modifica al gonfiatore o alle sue parti.

9. ATTENZIONE! RISCHIO DI INCENDIO.

Far raffreddare il gonfiatore per 10 minuti dopo averlo utilizzato per un massimo di 20 minuti. Un uso prolungato può causare surriscaldamento e danneggiare il prodotto.

10. Non trasportare mai la pompa tramite il tubo o il cavo.

11. STARE ATTENTI.

Occorre sempre prestare attenzione. Usare il buon senso.

8. UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

8.1 FUNZIONAMENTO GONFIAGGIO

1. Scegliere nei vari raccordi in dotazione la riduzione che si innesti e che apra la valvola della struttura gonfiabile.
 2. Inserire l'adattatore prescelto sul raccordo calzandolo sul terminale del tubo.
 3. Collegare il tubo avvitandolo alla bocca di gonfiaggio (OUT).
 4. Selezionare la pressione desiderata ruotando il regolatore in prossimità del valore prescelto.
 5. Collegare il gonfiatore all'alimentazione elettrica mediante i cavi forniti.
 6. Premere il pulsante di avvio (ON).
 7. Raggiunta la pressione impostata, il gonfiatore si spegne automaticamente.
- È possibile arrestare il gonfiatore in qualsiasi momento premendo il pulsante d'arresto (OFF).

N.B.

Il gonfiatore è dotato di una spina per l'accendisigari da auto ed anche di un adattatore con pinze a coccodrillo per il collegamento diretto alla batteria da 12 Vdc.



ATTENZIONE

Nel caso si utilizzino le pinze a coccodrillo, assicurarsi della corretta polarità (morsetto rosso collegato al positivo della batteria).
In caso contrario il gonfiatore non si avvierà.



ATTENZIONE

Non far funzionare il gonfiatore per oltre 20 minuti e, successivamente, raffreddare l'unità per 10 minuti prima del riutilizzo.



ATTENZIONE

Con l'apparecchio in pressione non ruotare mai il regolatore di pressione o la ghiera del manometro in senso antiorario. Questo provocherebbe l'immediata rottura dello strumento.



ATTENZIONE

Considerare la pressione di gonfiaggio massima e adeguata dell'oggetto da gonfiare. Impostare sempre la pressione massima raccomandata tramite il regolatore della pressione o la ghiera del manometro. Non gonfiare eccessivamente.



ATTENZIONE

Proteggere dalla sabbia, tenendo il gonfiatore all'interno della borsa in dotazione: l'ingresso della sabbia nel gonfiatore può provocare l'inceppamento dello stesso.

8.2 ACCESSORI

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.



ATTENZIONE

L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.

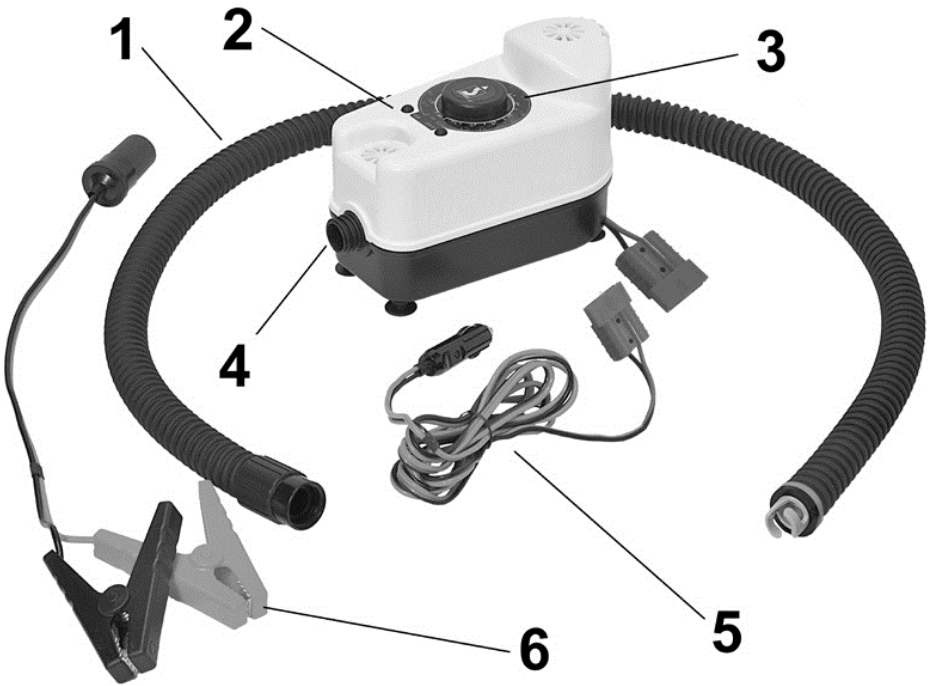
9. SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il gonfiatore non parte	Cavo di alimentazione non collegato correttamente.	Collegare il cavo di alimentazione correttamente e con la giusta polarità morsetto rosso al positivo della batteria).
	Assenza di tensione nella batteria.	Controllare lo stato della batteria.
	Non è stato premuto il tasto ON.	Premere il tasto ON.
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi a un centro di assistenza SCOPREGA.
Il gonfiatore non gonfia	Errato collegamento del tubo.	Collegare il tubo dell'aria alla bocca corretta.
	Errata impostazione della pressione.	Correggere l'impostazione della pressione.

I N D E X

1. FUNCTIONAL DESCRIPTION
2. FOREWORD
3. PRELIMINARY WARNINGS
4. INTRODUCTION
5. RECOMMENDED USES
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS
7. GENERAL SAFETY RULES
8. USE AND OPERATION
 - 8.1 OPERATION AND INFLATION
 - 8.2 ACCESSORIES
9. TROUBLESHOOTING

1. FUNCTIONAL DESCRIPTION



GE BP-1

1. INFLATION HOSE
2. SWITCHES (ON-OFF)
3. PRESSURE SETTING KNOB
4. INFLATION PORT (OUT)
5. CABLE WITH CIGARETTE LIGHTER PLUG
6. CABLE WITH CROCODILE CLIPS

M A N U A L O F

SAVE THIS INSTRUCTIONS MANUAL FOR REFERENCE

2. FOREWORD

Dear customer,

congratulations on choosing Scoprega.

We design and manufacture products of the highest quality to meet the needs of our customers Scoprega offers the highest quality in service as well. Our specialised departments provide support and instructions when needed, as well as comprehensive technical service.

We thank you for your trust.



WARNING

Read these instructions before using the inflator. Failure to follow all the instructions listed below may result in damage to the product and/or cause serious injury to persons.

3. PRELIMINARY WARNINGS

1. Read these instructions.
2. Keep this manual.
3. Thoroughly follow the instructions.
4. Protect the power cable against possible damage.
5. For servicing, contact qualified personnel only.
In the event of problems or damage to the inflator, contact the service centre.
6. Do not disassemble the device. Incorrect reassembly can result in short circuits.
7. Ensure adequate ventilation and avoid placing objects on or around the inflator during operation.
8. Do not block the air vents.
9. The inflator produces vibrations that could make it move. Do not place the device on high surfaces and monitor its movements.
10. Do not use the inflator with adapters other than those provided in the package since they could damage the device.
11. Keep the device out of the reach of children.



DO NOT POWER THE INFLATOR WITH A VOLTAGE HIGHER THAN THE RATED ONE.

4. INTRODUCTION

The GE BP-1 is a high-efficiency portable electric inflator, which stands for reliability and functionality. It is equipped with an inflation system allowing inflation at a pressure between 10 and 1200 mbar, and with a control system ensuring automatic shut-down at the selected pressure.

INSTRUCTIONS

5. RECOMMENDED USES

SUP

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ITEM	VOLTAGE (V)	FLOW RATE (L / minute)	MAX. PRESSURE (mbar)	POWER CONSUMPTION (A)	FUNCTIONS
GE BP-1	12 Vdc	160	1200	13	INFLATION

7. GENERAL SAFETY RULES

1. ALWAYS TAKE INTO ACCOUNT THE WORKING ENVIRONMENT.

Do not expose the inflator to rain. Do not use in the presence of flammable liquids or gases.

2. AVOID UNINTENTIONAL START-UPS.

Do not start the inflator with the inlet in contact with dust or water.

3. CHECK THAT THERE ARE NO DAMAGED PARTS.

Before using the inflator, make sure that the external parts are intact and that the inflator works as described.

4. DO NOT USE the inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. The inflator motor produces sparks that can ignite fumes.

5. DO NOT INHALE!

The compressed air coming from the inflator is not clean. Never inhale air from the inflator or from a breathing device connected to the inflator.

6. WARNING! RISK OF EXPLOSION.

Inflate to the pressure recommended by the inflatable manufacturer. An excessive pressure can cause a burst dangerous to people.

7. NEVER LEAVE THE DEVICE UNATTENDED.

An excessive pressure can cause a burst dangerous to people.

8. WARNING! RISK OF MALFUNCTIONING.

Do not modify or attempt to repair the device. Do not perforate the casing or make any changes to the inflator or its parts.

9. WARNING! RISK OF FIRE.

Allow the inflator to cool down for 10 minutes after using it for 20 minutes max. A prolonged use can cause overheating and damage the product.

10. Never handle the pump using the hose or cable.

11. BE CAREFUL.

Care must always be taken. Use common sense.

8. USE AND OPERATION

8.1 OPERATION AND INFLATION

1. Select, among the various fittings supplied, the suitable adapter engaging inside and opening the valve of the inflatable structure.
2. Fit the selected adapter inside the fitting by inserting it on the hose end.
3. To connect the hose, screw it on the inflation port (OUT).
4. Select the desired pressure by turning the setting knob until reaching the desired value.
5. Connect the inflator to the power supply using the cables provided.
6. Press the start button (ON).
7. Once the set pressure is reached, the inflator switches off automatically.
The inflator can be stopped at any time by pressing the stop button (OFF).

NOTE

The inflator is equipped with a plug for the car cigarette lighter and also with an adapter with crocodile clips for the direct connection to the 12 Vdc battery.



WARNING

In case crocodile clips are used, make sure of the correct polarity (red clamp connected to battery positive terminal).
Otherwise the inflator will not start.



WARNING

Do not run the inflator for more than 20 minutes and then let the unit cool down for 10 minutes before using it again.



WARNING

When the device is under pressure, never turn the pressure knob or the pressure gauge ring counter-clockwise. This would cause the immediate breakage of the instrument.



WARNING

Take into account the maximum inflating pressure suitable to the object to be inflated.
Always set the maximum recommended pressure using the pressure knob or the pressure gauge ring. Do not over inflate.



WARNING

Protect from sand, keeping the inflator inside the supplied bag: any sand entering the inflator can cause it to jam.

8.2 ACCESSORIES

The accessories recommended for your inflator are available from your dealer or authorised service centres.



WARNING

The use of any accessory not recommended for this inflator can be dangerous.

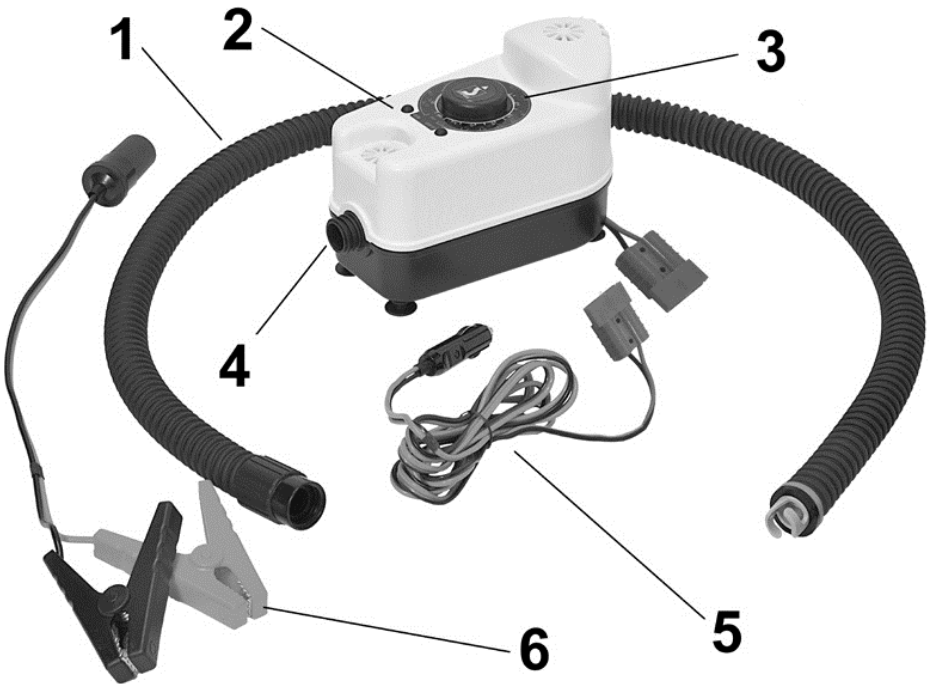
9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The inflator does not start	Power cable not properly connected.	Connect the power cable correctly and with the right polarity (red clamp to battery positive terminal).
	No battery voltage.	Check battery conditions.
	The ON button has not been pressed.	Press the ON key.
	The device is damaged	Contact a SCOPREGA service centre.
The inflator does not inflate	Hose wrong connection.	Connect the air hose to the correct port.
	Wrong pressure setting.	Correct pressure setting.

INHALTSVERZEICHNIS

- 1.** BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE
- 2.** VORWORT
- 3.** VORWARNUNGEN
- 4.** EINLEITUNG
- 5.** EMPFOHLENE ANWENDUNGEN
- 6.** TECHNISCHE DATEN
- 7.** ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN
- 8.** VERWENDUNG UND BETRIEB
 - 8.1** BETRIEBSWEISE UND FUNKTION „BEFÜLLEN“
 - 8.2** ZUBEHÖR
- 9.** PROBLEMABHILFE

1. BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE



GE BP-1

1. LUFTSCHLAUCH
2. SCHALTER (ON-OFF)
3. DRUCKREGLER
4. AUSLASSANSCHLUSS (OUT)
5. KABEL MIT STECKER FÜR ZIGARETTENANZÜNDER
6. KABEL MIT KROKODILKLEMMEN

BETRIEBSANLEITUNG

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

2. VORWORT

Sehr geehrte/r Kundin/Kunde,

herzlichen Glückwunsch zur Wahl von Scoprega.

Wir entwickeln und fertigen hochwertige Produkte, die den Bedürfnissen unserer Kunden gerecht werden. Scoprega bietet auch einen tadellosen Kundendienst. Unsere dafür zuständigen Abteilungen sichern Ihnen Beratung und vollständige technische Unterstützung zu und geben im Bedarfsfall die erforderlichen Anweisungen..

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.



ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung der Luftpumpe. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Schäden am Produkt und/oder zu schweren Verletzungen von Personen führen.

3. VORWARNUNGEN

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen genau.
4. Schützen Sie das Netzkabel vor möglichen Beschädigungen.
5. Wenden Sie sich für die Wartung nur an qualifiziertes Personal.
Bei Problemen oder Schäden an der Luftpumpe müssen Sie sich an den Kundendienst wenden.
6. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Ein falscher Zusammenbau kann zu Kurzschlüssen führen.
7. Stellen Sie während des Betriebs eine ausreichende Belüftung sicher und legen Sie keine Gegenstände auf der Luftpumpe oder neben ihr ab.
8. Versperren Sie die Einlassöffnungen nicht.
9. Die Luftpumpe erzeugt Vibrationen, die sie aus ihrer ursprünglichen Position bringen könnten. Stellen Sie das Gerät nicht auf hoch liegenden Flächen ab und kontrollieren Sie seine Bewegungen.
10. Verwenden Sie die Luftpumpe nicht mit anderen als den im Lieferumfang enthaltenen Adaptern, da dies zu Schäden am Gerät führen könnte.
11. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



VERSORGEN SIE DIE LUFTPUMPE NIE MIT EINER SPANNUNG, DIE HÖHER ALS DIE NENNSPANNUNG IST.

4. EINLEITUNG

Die GE BP-1 ist eine hocheffiziente, tragbare elektrische Luftpumpe, die für Zuverlässigkeit und Funktionalität steht. Sie ist mit einem Aufblassystem, welches das Aufpumpen auf einen Druck zwischen 10 und 1200 mbar ermöglicht, und einem Kontrollsystem ausgestattet, das ein automatisches Anhalten gewährleistet, sobald der zuvor gewählten Druck erreicht ist.

A N L E I T U N G

5. EMPFOHLENE ANWENDUNGEN SUP

6. TECHNISCHE DATEN

ARTIKEL	SPANNUNG (V)	DURCHSATZ (l/Minute)	MAX. DRUCK (mbar)	STROMVERBRAUCH (A)	FUNKTIONEN
GE BP-1	12 Vdc	160	1200	13	BEFÜLLEN

7. ALLGEMEINE SICHERHEITSGESETZ

1. BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DAS ARBEITSUMFELD.

Setzen Sie die Luftpumpe nie dem Regen aus. Verwenden Sie nie bei Vorhandensein von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.

2. VERMEIDEN SIE EIN UNBEABSICHTIGTES STARTEN.

Starten Sie die Luftpumpe nicht, wenn die Einlassöffnung mit Staub oder Wasser in Berührung kommt.

3. ÜBERPRÜFEN SIE, DASS KEINE BESCHÄDIGTEN TEILE VORHANDEN SIND.

Vergewissern Sie sich vor dem Verwenden der Luftpumpe, dass die äußeren Teile intakt sind und die Luftpumpe wie beschrieben funktioniert.

4. VERWENDEN SIE DIE LUFTPUMPE NICHT in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder explosionsgefährdeten gasförmigen Atmosphären. Der Motor dieser Luftpumpe erzeugt Funken, die Rauch und Dämpfe entzünden können.

5. ACHTUNG, NICHT EINATMEN!

Die aus der Luftpumpe austretende Druckluft ist keine reine Luft. Atmen Sie niemals die aus der Luftpumpe oder einem daran angeschlossenen Atemgerät kommende Luft ein.

6. ACHTUNG! BERSTGEFAHR.

Pumpen Sie nur bis auf den vom Hersteller des aufblasbaren Gegenstands empfohlenen Druck auf. Ein übermäßiger Druck kann zu einem für Personen gefährlichen Bersten führen.

7. DAS GERÄT NICHT UNBEAUFICHTIGT LASSEN.

Ein übermäßiger Druck kann zu einem für Personen gefährlichen Bersten führen.

8. ACHTUNG! GEFAHR VON FEHLFUNKTIONEN.

Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturversuche vor. Bohren Sie das Gehäuse nicht auf und nehmen Sie keinerlei Änderungen an der Luftpumpe oder ihren Teilen vor.

9. ACHTUNG! BRANDGEFAHR.

Lassen Sie die Luftpumpe 10 Minuten lang abkühlen, nachdem Sie sie maximal 20 Minuten lang verwendet haben. Eine längere Verwendung kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Produkts führen.

10. Transportieren Sie die Luftpumpe nie am Schlauch oder Kabel.

11. GEBEN SIE STETS ACHT

Es ist stets Vorsicht geboten. Verwenden Sie den gesunden Menschenverstand.

8. VERWENDUNG UND BETRIEB

8.1 BETRIBSWEISE UND FUNKTION „BEFÜLLEN“

1. Wählen Sie unter den verschiedenen mitgelieferten Anschlüssen den Reduzieradapter aus, der sich einstecken lässt und das Ventil der aufblasbaren Struktur öffnet.
2. Stecken Sie den gewählten Adapter in das Schlauchanschlussstück am Schlauchende.
3. Schließen Sie den Schlauch an, indem Sie ihn am Auslassanschluss (OUT) anschrauben.
4. Stellen Sie den gewünschten Druck durch Drehen des Reglers auf den entsprechenden Wert ein.
5. Schließen Sie die Luftpumpe über die mitgelieferten Kabel an das Stromnetz an.
6. Drücken Sie die Starttaste (ON).
7. Sobald der eingestellte Druck erreicht ist, schaltet sich die Luftpumpe automatisch ab. Die Luftpumpe kann jederzeit durch Drücken der Stopp-Taste (OFF) angehalten werden.

HINWEIS

Die Luftpumpe ist mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder im Auto sowie mit einem Adapter mit Krokodilklemmen für den direkten Anschluss an die 12 Vdc Batterie ausgestattet.



ACHTUNG

Achten Sie beim Verwenden der Krokodilklemmen auf die richtige Polarität (rote Klemme am Pluspol der Batterie angeklummt). Andernfalls wird die Pumpe nicht starten.



ACHTUNG

Lassen Sie die Luftpumpe nicht länger als 20 Minuten laufen und lassen Sie das Gerät anschließend 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.



ACHTUNG

Drehen Sie bei unter Druck stehendem Gerät den Druckregler oder den Druckmesserring niemals gegen den Uhrzeigersinn. Dies würde zu einem sofortigen Defekt des Geräts führen.



ACHTUNG

Berücksichtigen Sie den für den aufzublasenden Gegenstand maximal zulässigen und angemessenen Aufblasdruck. Stellen Sie immer den empfohlenen maximalen Druck über den Druckregler oder den Druckmesserring ein. Pumpen Sie nie zu stark auf.



ACHTUNG

Vor Sand schützen. Bewahren Sie die Luftpumpe in der mitgelieferten Tasche auf: Das Eindringen von Sand in die Luftpumpe kann zu ihrem Verklemmen führen.

8.2 ZUBEHÖR

Das für Ihre Luftpumpe empfohlene Zubehör ist bei Ihrem Händler oder bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich.



ACHTUNG

Das Verwenden von nicht für diese Luftpumpe empfohlenem Zubehör kann gefährlich sein.

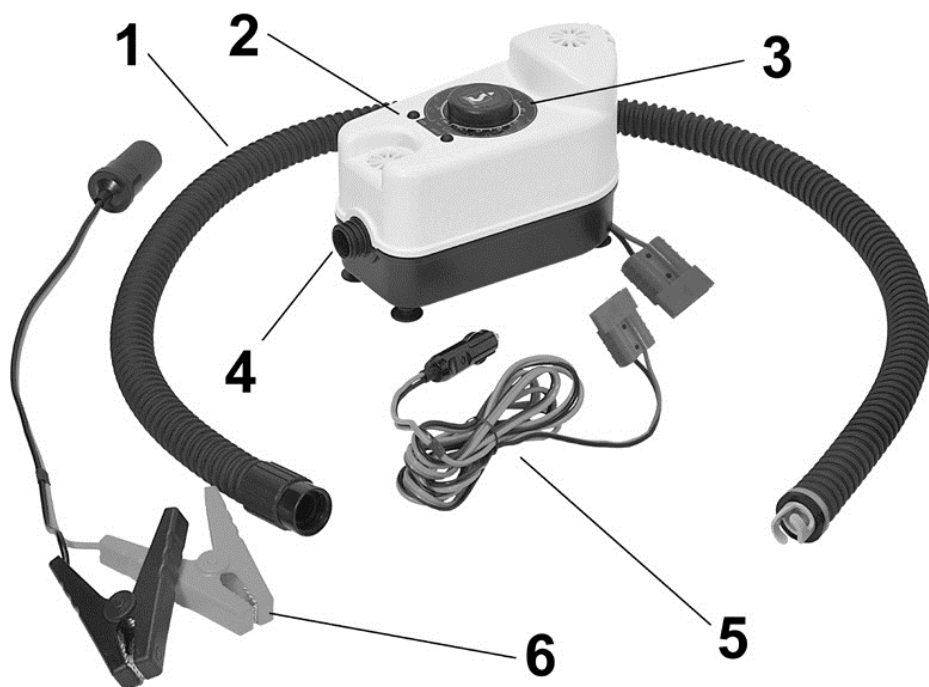
9. PROBLEMABHILFE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Die Luftpumpe startet nicht	Versorgungskabel nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Versorgungskabel richtig und mit der richtigen Polarität an (rote Klemme an den Pluspol der Batterie).
	Batterie leer.	Kontrollieren Sie den Ladezustand der Batterie.
	Die Taste ON wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste ON.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte SCOPREGA Kundendienststelle.
Die Luftpumpe füllt nicht auf	Falsch angeschlossener Schlauch.	Schließen Sie den Luftschlauch an der richtigen Öffnung an.
	Falsch eingestellter Druck.	Korrigieren Sie die Druckeinstellung.

TABLE DES MATIÈRES

- 1.** DESCRIPTION FONCTIONNELLE
- 2.** AVANT-PROPOS
- 3.** AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES
- 4.** INTRODUCTION
- 5.** UTILISATIONS RECOMMANDÉES
- 6.** DONNÉES TECHNIQUES
- 7.** RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
- 8.** UTILISATION ET FONCTIONNEMENT
 - 8.1** FONCTIONNEMENT ET GONFLAGE
 - 8.2** ACCESSOIRES
- 9.** DÉPANNAGE

1. DESCRIPTION FONCTIONNELLE



GE BP-1

1. TUYAU DE GONFLAGE
2. INTERRUPTEURS (ON-OFF)
3. RÉGULATEUR DE PRESSION
4. BOUCHE DE GONFLAGE (OUT)
5. CÂBLE AVEC FICHE ALLUME-CIGARE
6. CÂBLE AVEC PINCES CROCODILE

M A N U E L D '

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

2. AVANT-PROPOS

Cher client,

félicitations pour avoir choisi Scoprega.

Nous concevons et fabriquons des produits de qualité supérieure qui répondent aux besoins de nos clients. Scoprega offre également un service d'assistance de la plus haute qualité. Nos bureaux dédiés vous fournissent tous conseils et instructions au besoin, en plus d'un service complet d'assistance technique.

Nous vous remercions de votre confiance.



ATTENTION

Lire ces instructions avant d'utiliser le gonfleur. Le non-respect de l'ensemble des instructions énumérées ci-dessous peut endommager le produit et/ou causer des blessures graves.

3. AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ce manuel.
3. Suivre les instructions à la lettre.
4. Protéger le cordon d'alimentation contre tout dommage.
5. Pour l'assistance contacter uniquement du personnel qualifié.
En cas de problèmes ou de détérioration du gonfleur, il est nécessaire de contacter le service d'assistance.
6. Ne pas démonter l'appareil. Une repose incorrecte peut entraîner des courts-circuits.
7. Assurer une ventilation adéquate et éviter de placer des objets au-dessus ou autour du gonfleur pendant le fonctionnement.
8. Ne pas obstruer les bouches d'aération.
9. Le gonfleur produit des vibrations pouvant entraîner son déplacement. Ne pas placer l'appareil sur des plans élevés et vérifier ses mouvements.
10. Ne pas utiliser le gonfleur avec des adaptateurs autres que ceux fournis dans l'emballage car ils pourraient endommager l'appareil.
11. Garder l'appareil hors de portée des enfants.



NE PAS ALIMENTER LE GONFLEUR À UNE TENSION SUPÉRIEURE À CELLE NOMINALE.

4. INTRODUCTION

Le GE BP-1 est un gonfleur électrique portable à haute efficacité, synonyme de fiabilité et de fonctionnalité. Il est équipé d'un système de gonflage permettant de gonfler à une pression comprise entre 10 et 1 200 mbars, et d'un système de contrôle garantissant un arrêt automatique à la pression sélectionnée.

INSTRUCTIONS

5. UTILISATIONS RECOMMANDÉES

SUP

6. DONNÉES TECHNIQUES

ARTICLE	TENSION (V)	CAPACITÉ (l/minute)	PRESSIION MAXI (mbar)	CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (A)	FONCTIONS
GE BP-1	12 Vcc	160	1 200	13	GONFLE

7. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. TOUJOURS CONSIDÉRER L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.

Ne pas exposer le gonfleur à la pluie. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.

2. ÉVITER TOUT DÉMARRAGE NON INTENTIONNEL.

Ne pas démarrer le gonfleur avec la bouche d'entrée en contact avec de la poussière ou de l'eau.

3. VÉRIFIER QU'IL N'Y A AUCUNE PIÈCE ENDOMMAGÉE.

Avant d'utiliser le gonfleur, s'assurer que les pièces externes sont intactes et que le gonfleur fonctionne de la manière décrite.

4. NE PAS UTILISER le gonfleur à proximité de liquides inflammables ou d'atmosphères gazeuses ou explosives. Le moteur de ce gonfleur produit des étincelles qui peuvent enflammer les fumées.

5. VEILLER À NE PAS INHALER !

L'air comprimé du gonfleur n'est pas pur. Ne jamais inhaler de l'air du gonfleur ou d'un dispositif de respiration connecté au gonfleur.

6. ATTENTION ! RISQUE D'ÉCLATEMENT.

Gonfler à la pression recommandée par le fabricant du gonfleur. Toute pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.

7. NE JAMAIS LAISSER LE DISPOSITIF SANS SURVEILLANCE.

Toute pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.

8. ATTENTION ! RISQUE DE DYSFONCTIONNEMENT.

Ne pas modifier ou essayer de réparer. Ne pas percer l'enveloppe et n'apporter aucune modification au gonfleur ou à ses pièces.

9. ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE.

Laisser le gonfleur refroidir pendant 10 minutes après l'avoir utilisé pendant 20 minutes maximum. Toute utilisation prolongée peut provoquer une surchauffe et endommager le produit.

10. Ne jamais transporter la pompe par le tuyau ou le câble.

11. SOYEZ VIGILANTS.

Faites toujours attention. Faites preuve de bon sens.

8. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

8.1 FONCTIONNEMENT DU GONFLAGE

1. Sélectionner parmi les différents raccords fournis la réduction qui enclenche et ouvre la valve de la structure gonflable.
 2. Insérer l'adaptateur choisi sur le raccord en l'insérant sur l'extrémité du tuyau.
 3. Connecter le tuyau en le vissant dans la bouche de gonflage (OUT).
 4. Sélectionner la pression souhaitée en tournant le régulateur à proximité de la valeur choisie.
 5. Connecter le gonfleur à l'alimentation électrique à l'aide des câbles fournis.
 6. Appuyer sur le bouton de démarrage (ON).
 7. Une fois la pression réglée atteinte, le gonfleur s'éteint automatiquement.
- Il est possible d'arrêter le gonfleur à tout moment en appuyant sur le bouton d'arrêt (OFF).

N.B.

Le gonfleur est équipé d'une fiche pour l'allume-cigare des voitures et d'un adaptateur avec pinces crocodile pour un branchement direct à la batterie 12 Vcc.



ATTENTION

En cas d'utilisation de pinces crocodile, veiller à ce que la polarité soit correcte (borne rouge branchée au pôle positif de la batterie). Sinon, le gonfleur ne démarrera pas.



ATTENTION

Ne pas faire fonctionner le gonfleur pendant plus de 20 minutes et, par la suite le laisser refroidir pendant 10 minutes avant toute nouvelle utilisation.



ATTENTION

Lorsque l'appareil est sous pression, ne jamais tourner le régulateur de pression ou la bague du manomètre dans le sens antihoraire. Cela provoquerait la rupture immédiate de l'instrument.



ATTENTION

Considérer la pression de gonflage maximale et adéquate de l'objet à gonfler. Toujours régler la pression maximale recommandée à l'aide du régulateur de pression ou de la bague du manomètre. Ne pas trop gonfler.



ATTENTION

Protéger du sable, en maintenant le gonfleur à l'intérieur du sac fourni : l'entrée de sable dans le gonfleur peut provoquer le blocage de celui-ci.

8.2 ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour votre gonfleur sont disponibles auprès de votre revendeur ou des centres d'assistance autorisés.



ATTENTION

L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour ce gonfleur peut être dangereuse.

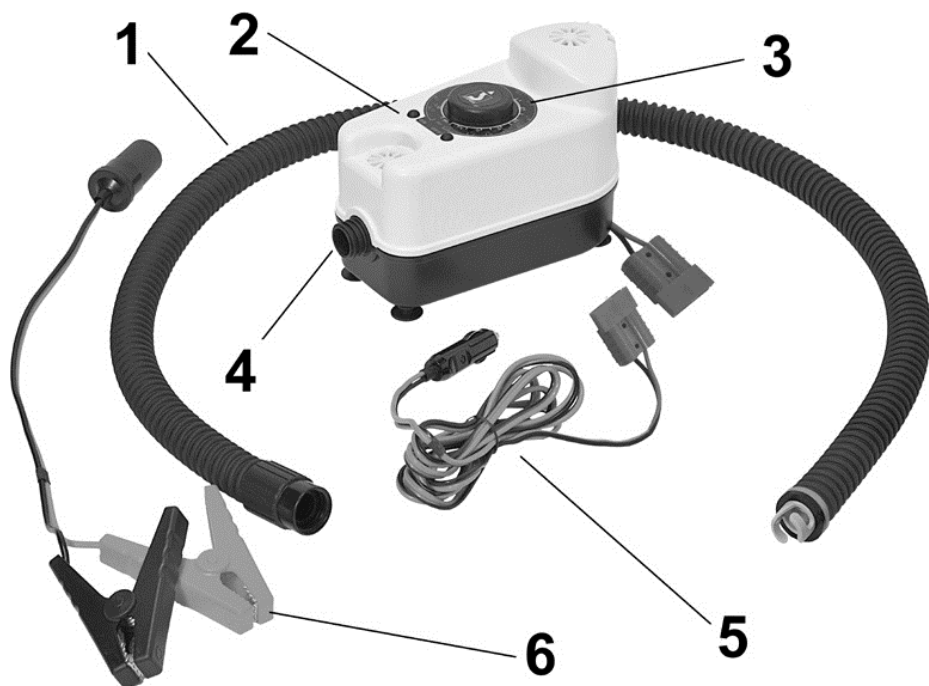
9. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le gonfleur ne démarre pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Brancher le cordon d'alimentation correctement et avec la polarité correcte (borne rouge au pôle positif de la batterie).
	Pas de tension dans la batterie.	Vérifier l'état de la batterie.
	Le bouton ON n'a pas été enfoncé.	Appuyer sur le bouton ON.
	L'appareil est endommagé.	Contacteur un centre d'assistance SCOPREGA.
Le gonfleur ne gonfle pas.	Mauvais branchement du tuyau.	Raccorder le tuyau à air à la bouche correcte.
	Mauvais réglage de la pression.	Corriger le réglage de la pression.

Í N D I C E

- 1. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL**
- 2. PREMISA**
- 3. ADVERTENCIAS PRELIMINARES**
- 4. INTRODUCCIÓN**
- 5. USOS RECOMENDADOS**
- 6. DATOS TÉCNICOS**
- 7. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD**
- 8. USO Y FUNCIONAMIENTO**
 - 8.1 FUNCIONAMIENTO E INFLACIÓN**
 - 8.2 ACCESORIOS**
- 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

1. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



GE BP-1

1. TUBO DE INFLACIÓN
2. BOTONES (ON-OFF)
3. REGULADOR DE PRESIÓN
4. PUERTO DE INFLACIÓN (OUT)
5. CABLE CON TOMA MECHERO
6. CABLE CON PINZAS DE COCODRILO

M A N U A L D E

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

2. PREMISA

Estimado cliente:

Felicitaciones por elegir Scoprega.

Diseñamos y fabricamos productos de máxima calidad según las exigencias de nuestros clientes. Scoprega ofrece la máxima calidad también en la asistencia. Nuestras oficinas específicas garantizan asesoramiento e instrucciones en caso de necesidad, así como una completa asistencia técnica.

Le agradecemos por la confianza manifestada.



ATENCIÓN

Lea estas instrucciones antes de utilizar el inflador. El incumplimiento de las instrucciones mencionadas a continuación podría resultar en daños al producto y/o causar lesiones graves.

3. ADVERTENCIAS PRELIMINARES

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve este manual.
3. Siga estrictamente las instrucciones.
4. Proteja el cable de alimentación de posibles daños.
5. Para obtener asistencia, comuníquese únicamente con personal cualificado. En caso de problemas o daños en el inflador, es necesario ponerse en contacto con la asistencia.
6. No desmonte el dispositivo. El reensamblaje incorrecto puede causar cortocircuitos.
7. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y evite colocar objetos sobre o alrededor del inflador durante el funcionamiento.
8. No bloquee las salidas de aire.
9. El inflador produce vibraciones que podrían generar un desplazamiento del mismo. No coloque el dispositivo en pisos altos y controle sus movimientos.
10. No utilice el inflador con adaptadores distintos a los proporcionados en el paquete, podrían dañar el dispositivo.
11. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.



NO ALIMENTE EL INFLADOR A UNA TENSIÓN SUPERIOR A LA NOMINAL.

4. INTRODUCCIÓN

El GE BP-1 es un inflador eléctrico portátil altamente eficiente, sinónimo de fiabilidad y funcionalidad. Está equipado con un sistema de inflación que permite inflar a una presión de entre 10 y 1200 mbar y un sistema de control que garantiza la parada automática a la presión seleccionada.

INSTRUCCIONES

5. USOS RECOMENDADOS

SUP

6. DATOS TÉCNICOS

ARTÍCULO	VOLTAJE (V)	CAPACIDAD (L/minuto)	PRESIÓN MÁXIMA (mbar)	CONSUMO CORRIENTE (A)	FUNCIONES
GE BP-1	12 Vdc	160	1200	13	INFLACIÓN

7. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. CONSIDERE SIEMPRE EL ENTORNO DE TRABAJO.

No exponga el inflador a la lluvia. No utilice en presencia de líquidos o gases inflamables.

2. EVITE LOS ARRANQUES ACCIDENTALES.

No encienda el inflador con el puerto de entrada en contacto con polvo o agua.

3. COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.

Antes de usar el inflador, asegúrese de que las partes externas estén intactas y que el inflador funcione como se describe.

4. NO UTILICE el inflador cerca de líquidos inflamables o atmósferas gaseosas o explosivas. El motor de este inflador produce chispas que pueden encender los vapores.

5. ¡NO INHALAR!

El aire comprimido que sale del inflador no es puro. No inhale nunca el aire del inflador o de un dispositivo de respiración conectado al inflador.

6. ¡ATENCIÓN! RIESGO DE EXPLOSIÓN.

Infle a la presión recomendada por el fabricante del elemento hinchable. Una presión excesiva puede provocar una explosión peligrosa para las personas.

7. NO DEJE NUNCA EL DISPOSITIVO SIN LA SUPERVISIÓN DE ALGUIEN.

Una presión excesiva puede provocar una explosión peligrosa para las personas.

8. ¡ATENCIÓN! RIESGO DE MAL FUNCIONAMIENTO.

No modifique ni intente reparar. No perfore la carcasa ni realice cambios en el inflador o sus partes.

9. ¡ATENCIÓN! RIESGO DE INCENDIO.

Deje que el inflador se enfríe durante 10 minutos después de usarlo durante un máximo de 20 minutos. El uso prolongado puede provocar sobrecalentamiento y dañar el producto.

10. No transporte nunca la bomba utilizando el tubo o el cable.

11. TENGA CUIDADO.

Siempre se debe tener cuidado. Use el sentido común.

8. USO Y FUNCIONAMIENTO

8.1 OPERACIÓN DE INFLACIÓN

1. Elija de entre los diferentes accesorios suministrados, la reducción que se acopla y abre la válvula de la estructura hinchable.
2. Inserte el adaptador elegido en el accesorio introduciéndolo en el extremo del tubo.
3. Conecte el tubo atornillándolo al puerto de inflación (OUT).
4. Seleccione la presión deseada girando la perilla del manómetro y colocándolo cerca del valor elegido.
5. Conecte el inflador a la fuente de alimentación eléctrica utilizando los cables proporcionados.
6. Presione el botón de inicio (ON).
7. Una vez que se alcanza la presión establecida, el inflador se apaga automáticamente. Es posible detener el inflador en cualquier momento presionando el botón de apagado (OFF).

ATENCIÓN

El inflador está equipado con un enchufe para el mechero del vehículo y con un adaptador con pinzas de cocodrilo para la conexión directa a la batería de 12 Vdc.



ATENCIÓN

En caso de uso de pinzas de cocodrilo, asegúrese de la polaridad correcta (terminal rojo conectado al positivo de la batería). De lo contrario, el inflador no arrancará.



ATENCIÓN

No haga funcionar el inflador durante más de 20 minutos y, posteriormente, deje enfriar la unidad durante 10 minutos antes de volver a utilizarla.



ATENCIÓN

Con el dispositivo bajo presión, nunca gire el regulador de presión o el perilla del manómetro en sentido antihorario. Esto provocaría la rotura inmediata del instrumento.



ATENCIÓN

Considere la presión de inflación máxima y adecuada al objeto a inflar. Configure siempre la presión máxima recomendada utilizando el regulador de la presión o la perilla del manómetro. No infle demasiado.



ATENCIÓN

Protección contra la arena, manteniendo el inflador dentro de la bolsa suministrada: la entrada de arena en el inflador puede provocar la obstrucción del mismo.

8.2 ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para el inflador están disponibles en su distribuidor o en los centros de asistencia autorizados.



ATENCIÓN

El uso de cualquier accesorio no recomendado para este inflador puede resultar peligroso.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN POSIBLE
El inflador no arranca	El cable de alimentación no está conectado correctamente.	Conecte el cable de alimentación correctamente y con la polaridad adecuada (terminal rojo en el positivo de la batería).
	No hay voltaje en la batería.	Controle el estado de la batería.
	No se ha presionado el botón ON.	Presione el botón ON.
	El dispositivo está dañado	Póngase en contacto con un centro de asistencia SCOPREGA.
El inflador no infla	Conexión incorrecta del tubo.	Conecte el tubo del aire al puerto correcto.
	Ajuste de presión incorrecto.	Corrija el ajuste de presión.

